

## Ce mois-ci :

Nouvelles du conseil	1
Mot du maire	2
Jardin d'enfants Fonds d'aide et de relance régionale (FARR PDC) Garage André Houle inc.	3
Des mains pour demain	4
Fondation du rein Soin des pieds	5
Coiffure à domicile Ateliers virtuels-CABA	6
Demande de permis	7-8

## Dates à retenir :

### Juin

22 Versement de taxes  
24 Fête Nationale

### Juillet

1 Fête du Canada  
6 Conseil municipal

## CONGÉS FÉRIÉS

Prenez note que les employés de la municipalité seront en congé le mercredi 24 juin pour la Fête Nationale et le mercredi 1er juillet pour la Fête du Canada.

## PERMIS

L'été, la saison des travaux... n'oubliez pas de demander votre permis (construction, rénovations, installation septique, piscine, clôture...).

Vous trouverez dans le présent bulletin un formulaire de demande de permis que vous devez compléter au préalable et nous faire parvenir soit par courriel, par la poste ou en le déposant dans la fente de dépôt au bureau municipal.

Vous serez contacté lorsque nous aurons pris connaissance de votre demande.

## FEU À CIEL OUVERT

Avant d'allumer tout feu, vous devez au préalable obtenir l'autorisation du Service Sécurité Incendie de la MRC de D'Autray en les contactant au 450.836.7007, poste 2555.

## CARREFOUR CANIN

Pour toute plainte ou information concernant le contrôle des chiens :

**450-752-2646**

## DIMANCHE LE 21 JUIN...

*Bonne Fête*  
*Papa* 

## ARROSAGE

La saison estivale n'est pas encore amorcée que déjà nous ressentons le manque de pluie, ce qui affecte la nappe phréatique et, par conséquent, notre source d'eau souterraine. Nous vous demandons d'arroser avec modération et de restreindre votre consommation d'eau. Ne pas laisser couler inutilement le boyau et arroser vos aménagements paysagers en soirée de préférence, avec un arrosoir manuel.

Si chacun y met du sien, nous protégerons notre ressource.

Merci de votre aimable collaboration.

## TAXES MUNICIPALES

Le prochain versement vient à échéance le 22 juin prochain. Le bureau étant encore fermé au public, vous pouvez effectuer votre paiement par AccèsD ou par chèque en nous le faisant parvenir par la poste ou en le déposant dans la fente de dépôt près de la porte de la bibliothèque. Notez que pour 2020 les intérêts ne seront pas ajoutés aux versements en retard.

## MOT DU MAIRE

Le Conseil municipal a tenu sa réunion régulière le 01 juin par visio conférence. Même si les mesures de déconfinement s'assouplissent, je remercie les bayollais, bayollaises d'observer les consignes de distanciation et les mesures sanitaires prescrites par le gouvernement. Notre municipalité est toujours épargnée de cette pandémie car elle n'a enregistré que 2 cas depuis le début. Bravo !

Les faits saillants du Conseil du 1<sup>er</sup> juin sont les suivants

- Le conseil a approuvé l'horaire d'été des employés de la municipalité;
- L'ajout des soins dentaires a été approuvé à l'assurance groupe des employés, car la santé de notre personnel nous tient à cœur;
- Le conseil a approuvé l'embauche d'une directrice des loisirs et de la vie communautaire cumulé avec des fonctions de Directrice générale adjointe. Mme Jessica Audet, qui est résidente de Ste-Élisabeth, débutera ses fonctions le 15 juin. Bienvenue parmi nous.
- Le conseil a été avisé de la démission du conseiller Michel Hénin au poste numéro 5. La date des élections pour ce poste sera fixée dans les délais et conformément aux directives du gouvernement au titre de la COVID 19.
- La municipalité n'a pas renouvelé la location d'un terrain situé sur le rang Nord qui servait de halte vélo en raison du peu d'achalandage. Les cyclistes peuvent s'arrêter au parc l'Oasis sur la rue principale pour prendre une pause.
- Le conseil a appuyé une demande de soutien aux enjeux de l'eau dans la Zone Bayonne parce qu'il est primordial de protéger et de préserver nos milieux humides pour faire face aux changements climatiques.
- Le conseil a approuvé le mandat et la composition du comité Image et Revitalisation. Dès qu'il sera possible de se rassembler, le comité reprendra ses activités.
- Le Conseil a adopté une politique de reconnaissance et de soutien aux organismes communautaires bayollais et un contrat de prêt de locaux à long terme pour ces organismes.
- Le conseil a aussi adopté un contrat de prêt de locaux à court terme pour formaliser la location de ses salles.
- Une résolution d'appui a été faite pour le recrutement de médecins du pôle de Berthier.

La séance du conseil a été enregistrée et vous pouvez l'écouter en cliquant sur ce lien :

[https://www.youtube.com/channel/UC7e41LRoWa1Wt0GyODOt9yQ?view\\_as=subscriber](https://www.youtube.com/channel/UC7e41LRoWa1Wt0GyODOt9yQ?view_as=subscriber)

Dans le souci d'améliorer nos communications avec les citoyens.es, la municipalité est à l'œuvre pour la refonte de son site Internet. Si des organismes bayollais ont de belles photos à partager, veuillez les envoyer à la conseillère Josée Leclair : [jleclair@ste-elisabeth.qc.ca](mailto:jleclair@ste-elisabeth.qc.ca)

Comme l'été est à nos portes, vous pouvez consulter le site « SOPFEU » pour connaître les restrictions en vigueur concernant les feux à ciel ouvert : <https://sopfeu.qc.ca>

Surveillez aussi le panneau informatif de la municipalité et notre page Facebook pour connaître les conditions d'arrosage. <https://www.facebook.com/elisabeth.lanaudiere/>

Le camp de jour débutera ses activités le 25 juin prochain. Les inscriptions sont complètes.

Veuillez noter que l'hôtel de Ville est toujours fermé. Toutefois nous prenons vos appels au 450-759-2875 #5600 et nous nous engageons à retourner vos messages dans les 12 heures. Laissez-nous vos coordonnées !

Au nom de tous les membres du Conseil municipal, je vous souhaite un bel été !

Louis Bérard maire

## JARDIN D'ENFANTS

Cette année le jardin d'enfants a dû terminer plus tôt que prévu, mais ce fut une belle année avec des cocos remplis d'énergie et de joie de vivre! La jardinière a su réinventer diverses activités afin de faire bouger les enfants qui en demandaient toujours plus. Elle a aussi fait divers bricolages toujours plus créatifs les uns que les autres. Les enfants ont eu une belle année encore une fois!

Nous tenons à remercier les divers commanditaires qui nous ont aidés cette année;

- Ferme Lacoursière Holstein inc.
- Coiffure Andrée-Anne Savignac
- Watelle et Ladouneur, Courtiers immobiliers

Bien hâte de revoir les cocos en septembre, je souhaite un bel été à tous, amusez-vous bien et soyez prudents!!!

COVID-19

### FONDS D'AIDE ET DE RELANCE RÉGIONALE (FARR PDC)

SADC

### Aide financière d'urgence pour les PME, coopératives et OBNL

Le FARR PDC constitue le volet 2 du FARR livré par les SADC (Sociétés d'aide au développement des collectivités) et les CAE (Centres d'aide aux entreprises) du Québec.

Il vise à offrir une aide financière d'urgence (prêt pour fonds de roulement) aux entreprises qui ne sont pas admissibles aux autres programmes fédéraux ou qui se sont vus refuser une aide dans le cadre de ces programmes, afin qu'elles puissent demeurer opérationnelles.

À noter qu'une contribution non remboursable peut aussi être offerte pour de l'aide technique. Cette aide serait disponible même si l'entreprise a reçu des montants en provenance des autres mesures du gouvernement du Canada.

Le FARR PDC s'adresse aux entreprises des régions couvertes par une SADC ou un CAE. Les entreprises situées dans les grands centres du Québec (Montréal, Laval, Québec, Lévis, Sherbrooke, Saguenay – secteurs Jonquière et Chicoutimi – et la partie urbaine de Gatineau) peuvent s'adresser à [Développement économique Canada pour le volet 1 du FARR](#).

Vous trouverez tous les objectifs du programme et les critères d'admissibilité sur le site de la SADC au <https://www.sadc-autray.qc.ca/>.

Si vous avez besoin d'aide financière ou technique et croyez que votre entreprise répond aux critères du programme, accéder au formulaire de demande au <https://bit.ly/3gcEzi6> et faites le parvenir à la SADC ou le CAE de votre région.

### Entretien et réparation de véhicules automobiles

**GARAGE  
ANDRÉ HOULE INC.**

2540 rang Haut de la Rivière  
Ste-Élisabeth QC J0K 2J0

Tél. : (450) 756-4631



- Injection
- Suspension
- Air climatisé
- Frein / Pneu
- Pare-brise
- Batterie
- Alignement

**Notre objectif... votre satisfaction !**

### **GARAGE ANDRÉ HOULE INC.**

**TOUJOURS SOUCIEUX DE VOUS SATISFAIRE,  
NOTRE ÉQUIPE VOUS OFFRE DÉSORMAIS**

**LE SERVICE D'ALIGNEMENT 3D**

**À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE.**

**MERCI !**

**BIENVENUE À TOUS !**

## DES MAINS POUR DEMAIN

Ste-Elisabeth/Sanankoroba (Mali)



### Voici quelques nouvelles du comité Des mains pour demain

La pandémie impose un changement de nos habitudes. Elle transforme notre quotidien et nous oblige à adapter nos façons de faire.

Notre **assemblée générale annuelle**, que nous tenons toujours en juin, est reportée à cet automne. Nous vous informerons de la date le plus tôt possible.



Nous avons prévu organiser un **6<sup>e</sup> Vin et fromage** pour soutenir la réalisation de nos activités. La date du 14 novembre était retenue et nous avons réservé la salle. Réunir plus de 200 personnes dans un milieu fermé, même en novembre n'est pas envisageable en ce moment, surtout si on pense aux préparatifs à faire, aux personnes à rencontrer, etc.

À notre grand regret, nous devons reporter l'activité à 2021.

**"Le projet d'appui à la diversification alimentaire et à l'amélioration de l'économie des femmes"**, que nous appelons aussi projet maraîchage, est toujours d'actualité même si les communications sont au ralenti car la pandémie touche également le Mali. Des échanges, se font avec notre partenaire, le Benkadi et ce, sur divers points : la qualité des équipements, le protocole à établir entre les différents acteurs qui oeuvrent à la réalisation de ce projet. Petit pas par petit pas....chacune des étapes se réalisera afin que les **105 femmes** de Sanankoroba cultivent cette terre et améliorent les conditions de vie de leurs familles.

Enfin, la belle saison étant à nos portes, tous les membres du comité vous souhaitent

**UN TRÈS BEL ÉTÉ!**



**Solange Tougas pour le  
Comité "Des mains pour demain"**

Sainte-Élisabeth/Sanankoroba (Mali)



Division du Québec  
2300 boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal, QC H3H 2R5  
514 938 4515 | 1 800 565 4515  
Rein.ca

Municipalité de Sainte-Élisabeth  
2195 rue Principale  
Sainte-Élisabeth (Québec) J0K 2J0

Bonjour,

J'aimerais vous parler de la maladie rénale. La pandémie actuelle restreint les activités de financement pour tous les organismes au Québec et je fais un appel à votre générosité et votre support.

Comme plusieurs personnes de notre municipalité le savent, je suis atteint d'une maladie rénale. Cette maladie entraîne des traitements comme la dialyse en milieu hospitalier ou encore la dialyse péritonéale, traitement qui se fait à la maison. J'ai eu la chance de bénéficier de ce traitement, la dialyse péritonéale, avec l'équipement installé à la maison et les produits qui sont livrés une fois par mois. Oui cela demande de l'organisation et surtout beaucoup de discipline, mais cela permet aussi une plus grande autonomie en attendant une greffe de rein.

En septembre dernier, j'ai eu la chance de recevoir un rein après 5 ans d'une longue attente. Aujourd'hui, je vais mieux, mais comme plusieurs d'entre nous, je suis confiné : les médicaments antirejet font de moi une personne immunodéprimée, donc fragile face à la COVID-19. Et comme plusieurs, je m'ennuie des miens.

Afin de continuer à amasser des fonds pour venir en aide aux personnes atteintes de maladies rénales et poursuivre la recherche, je vous invite à participer à notre Marche du rein virtuelle.

Merci pour votre soutien.

Pour plus d'information, contactez Martine Baller : [martine.baller@rein.ca](mailto:martine.baller@rein.ca)  
Tél : 1.800.565.4515 poste 229

Pour vous inscrire ou faire un don à l'équipe Les Bayolais:

<https://kidney.akaraisin.com/qcmarche2020/lesbayolais>

### Richard Parent

PRÉSIDENT DE LA SECTION LANAUDIÈRE DE LA FONDATION DU REIN  
RÉSIDENT DE SAINTE-ÉLISABETH

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT D'ORGANISME DE BIENFAISANCE : 30756 7398 RR0001

## Suzanne Gervais

Redonner confort et bien-être à vos pieds

DIPLOMÉE  
EN HYGIÈNE  
DES PIEDS

- Cors
- Durillon
- Callosités
- Soins des ongles
- Conseils

Produits GEHWOL



CERTIFICAT-  
CADEAU !

**RENDEZ-VOUS**

(déplacement à domicile ou au bureau)

**450-759-9853**

2790, rang du ruisseau  
Sainte-Élisabeth

## SERVICE DE COIFFURE À DOMICILE

Bonjour, je me présente, Jessica Grenier, mon salon de coiffure est situé au 4920 rue Georges à Saint-Félix-de-Valois. Je vous offre mes services à prix abordable pour :

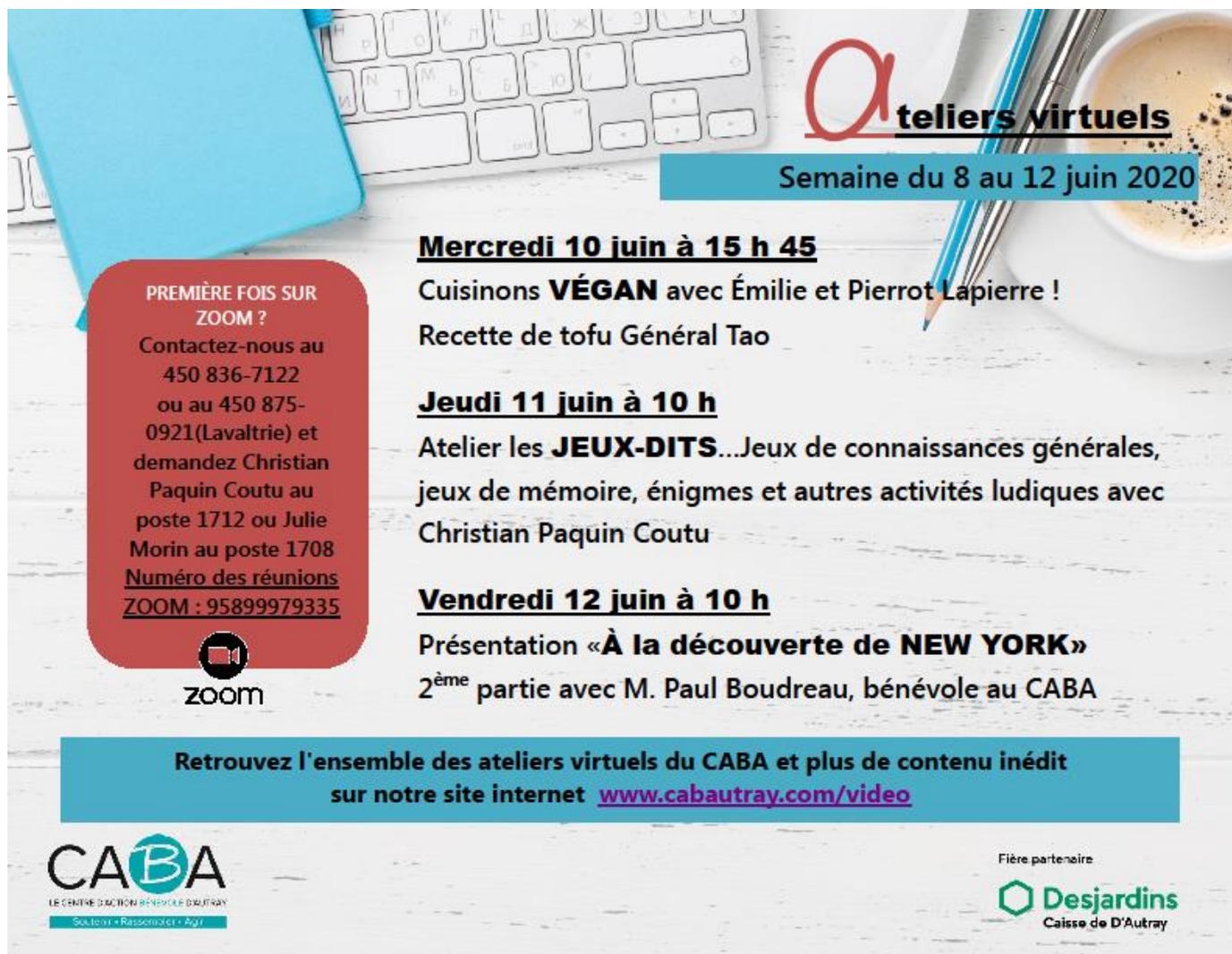
-  coupes de cheveux, hommes, femmes, enfants
-  coloration et mèches
-  coloration elumen
-  permanente
-  coiffure pour divers évènements tels que mariage (marié(e), bouquetière, fille d'honneur etc...), baptêmes, bal de finissants, parade de mode, etc...
-  shampoing et mise en plis.

Merci à tous ceux et celles qui m'ont encouragée et m'ont fait confiance au cours de la dernière année. Au plaisir de vous servir à nouveau et au plaisir de rencontrer mes nouveaux clients !!

Suivez-moi sur facebook et réservez en ligne: Coiffure L'ado-rable

Nouveau service: paiement par cartes de débit et crédit.

Jessica Grenier - 450-221-8003



### ateliers virtuels

Semaine du 8 au 12 juin 2020

**PREMIÈRE FOIS SUR ZOOM ?**  
Contactez-nous au 450 836-7122 ou au 450 875-0921(Lavaltrie) et demandez Christian Paquin Coutu au poste 1712 ou Julie Morin au poste 1708  
Numéro des réunions ZOOM : 95899979335

**Mercredi 10 juin à 15 h 45**  
Cuisinons **VÉGAN** avec Émilie et Pierrot Lapierre !  
Recette de tofu Général Tao

**Jedi 11 juin à 10 h**  
Atelier les **JEUX-DITS**...Jeux de connaissances générales, jeux de mémoire, énigmes et autres activités ludiques avec Christian Paquin Coutu

**Vendredi 12 juin à 10 h**  
Présentation «**À la découverte de NEW YORK**»  
2<sup>ème</sup> partie avec M. Paul Boudreau, bénévole au CABA

Retrouvez l'ensemble des ateliers virtuels du CABA et plus de contenu inédit sur notre site internet [www.cabautray.com/video](http://www.cabautray.com/video)

**CABA**  
LE CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE D'AUTRAY  
Solidité • Rassemblement • Agilité

Fière partenaire  
**Desjardins**  
Caisse de D'Autray

## Permis

### Construction – Rénovation - Piscine – Installation septique – Clôture – Etc.

Pour toute demande de permis, vous devez au préalable compléter le formulaire que vous retrouvez sur la page suivante.

Vous le faites ensuite parvenir à la municipalité soit par courriel (info@ste-elisabeth.qc.ca), par la poste (2195 rue Principale) ou en le déposant dans la fente de dépôt près de la porte de la bibliothèque au bureau municipal.

Un responsable vous contactera par la suite.

Merci !

### Service de diagnostic à la relance des activités

DÉA dispose d'outils financiers pour les entreprises, entre autres, le Programme d'aide d'urgence pour les petites et moyennes entreprises qui permet un prêt maximum de 50 000 \$ avec des modalités souples. Les fonds provenant de ce programme sont rendus possibles par une entente liant la MRC au ministère de l'Économie et de l'Innovation du Québec [www.mrcautray.qc.ca](http://www.mrcautray.qc.ca)

**Diagnostic**

**Opportunités de relance**

**Service-conseil pour les entreprises et organismes**

DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
AUTRAY

**Prenez rendez-vous avec un professionnel de DÉA**

# FORMULAIRE DE DEMANDE DE PERMIS MUNICIPALITÉ DE SAINTE-ÉLISABETH



Date de la demande:

## Emplacement des travaux

Adresse:

No de lot:

## Propriétaire de l'immeuble

Nom:

Adresse:

Ville, province, code postal:

Téléphone:

Cellulaire:

Courriel:

## Demandeur (même que le propriétaire )

Nom:

Adresse:

Ville, province, code postal:

Téléphone:

Cellulaire:

Courriel:

## Entrepreneur

Nom:

Adresse:

Ville, province, code postal:

Téléphone:

Cellulaire:

Courriel:

## Travaux

Construction

Rénovation

Agrandissement

Bâtiment accessoire

Installation septique

Piscine h.  Creusée

Clôture

Démolition

Autre:

Coût des travaux:

Date de début des travaux:

Infos supplémentaires: